

Court of Washington, County of _____
Korte ng Washington, County ng _____

Petitioner, <i>Petisyonaryo,</i>Date of Birth <i>Petsa ng Kapanganakan</i> <i>laban kay</i> <i>laban kay</i> Respondent <i>Nasasakdal</i>Date of Birth <i>Petsa ng Kapanganakan</i>	No. <i>Blg.</i> Protection Order (OR-) Utos ng Proteksyon (OR-) ☐ Domestic Violence (PRT) <i>Karahasan sa Tahanan (PRT)</i> ☐ Sexual Assault (SXP) ☐ Harassment (AH) <i>Seksuwal na Panghahalay (SXP) Panghaharas (AH)</i> ☐ Stalking (PSTK) <i>Panag-i-stalk (PSTK)</i> ☐ Vulnerable Adult (PRTVA) <i>Mahinang Adulto (PRTVA)</i> Clerk's action required: 5.B., 10, 11, 12, 14 <i>Kinakailangang aksyon ng klerk: 5.B., 10, 11, 12, 14</i>
---	--

Protection Order
Utos ng Proteksyon

1. This order is effective immediately and for one year from today's date, unless a different end date is listed here (end date): _____
Ang utos na ito ay agad na magkakaroon ng bisa at para sa isang taon mula sa petsa ngayong araw, maliban kung ibang petsa ng pagtatapos ang nakatala dito (petsa ng pagtatapos):

This protection order complies with the Violence Against Women Act and shall be enforced throughout the United States. See last page.

Ang proteksyong ito ay sumusunod sa Violence Against Women Act at dapat ipatupad sa buong United States. Tingnan ang huling pahina.

2. **This order restrains (name):** _____

also known as (list any known aliases) _____

Pinipigilan ng utos na ito si (pangalan):

kilala rin bilang (itala ang anumang alam na alyas)

The restrained person must obey the restraints ordered in section 8.

Dapat sundin ng taong pinipigilan ang mga pagpigil na ipinag-uutos sa seksyon 8.

Sex <i>Kasarian</i>	Race <i>Lahi</i>	Height <i>Taas</i>	Weight <i>Timbang</i>
Eye Color <i>Kulay ng Mata</i>	Hair Color <i>Kulay ng Buhok</i>	Skin Tone <i>Kulay ng Balat</i>	Build <i>Pangangatawan</i>

Noticeable features (Ex.: tattoos, scars, birthmarks): _____

Mga kapansin-pansing katangian (Hal.: tato, peklat, balat):

Has access to ☐ firearms ☐ other weapons ☐ unknown

Mayroong access sa mga baril iba pang armas hindi alam

Surrender weapons ordered: ☐ Yes ☐ No

Ipinag-utos na isuko ang mga armas: Oo Hindi

3. **This order protects (name):** _____

Pinoprotektahan ng utos na ito si (pangalan):

and the following **children** who are under 18 (if any) ☐ no minors

at ang sumusunod na mga bata na wala pang 18 taong gulang (kung mayroon man) [] walang menor de edad

Child's name <i>Pangalan ng bata</i>	Age <i>Edad</i>	Child's name <i>Pangalan ng bata</i>	Age <i>Edad</i>
1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

The person who filed this petition requested protection for (check all that apply):

Ang taong nagsumite ng petisyong ito ay humiling ng proteksyon para sa (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop):

☐ ***themselves***

kaniyang sarili

☐ ***someone else. The filing party has the right to petition on the protected person's behalf because:***

ibang tao. Ang partidong nagsumite ay may karapatang magpetisyon sa ngalan ng pinoprotektahang tao dahil:

☐ ***The filing party is a parent, legal guardian, or custodian of the minor protected person/s.***

Ang partidong nagsusumite ay ang magulang, legal na tagapag-alaga, o custodian ng pinoprotektahang menor de edad.

- [] The filing party is age 18 or older and a family or household member of the minor protected person/s. (For domestic violence orders only.)
Ang partidong nagsusumite ay 18 taong gulang o mas matanda at miyembro ng pamilya o sambahayan ng pinoprotektahang menor de edad. (Para lang sa mga utos laban sa karahasan sa tahanan.)
- [] The filing party is age 15 to 17 and filed on behalf of a minor family or household member. The filing party has been chosen by the minor, and is capable of pursuing the minor's stated interest in this case.
Ang partidong nagsusumite ay 15 hanggang 17 taong gulang at nagsumite sa ngalan ng menor de edad na miyembro ng pamilya o sambahayan. Ang partidong nagsusumite ay pinili ng menor de edad, at may kakayahang itaguyod ang nakasaad na interes ng menor de edad sa kasong ito.
- [] The protected person is a vulnerable adult and the filing party is
Ang pinoprotektahang tao ay isang mahinang adulto at ang partidong nagsusumite ay
- [] the vulnerable adult's guardian, conservator, or legal fiduciary, or
ang guardian, conservator, o legal na katiwala ng mahinang adulto.
- [] an interested person as defined by RCW 7.105.010(18), or
isang interesadong tao gaya ng nakasaad sa RCW 7.105.010(18),
o
- [] WA Department of Social and Health Services.
ang Washington Kagawaran ng Serbisyong Panlipunan at Kalusugan.
- [] The protected person is an adult who does not meet the definition of a vulnerable adult, but who cannot file the petition themselves because of age, disability, health, or inaccessibility (Do not check this for vulnerable adult or domestic violence petitions.)
Ang pinoprotektahang tao ay isang adulto na hindi natutugunan ang kahulugan ng mahinang adulto, pero hindi niya kaya na siya mismo ang magsumite ng petisyon dahil sa edad, kapansanan, kalusugan, o kawalan ng access. (Huwag itong lagyan ng tsek para sa mga petisyon sa mahinang adulto o karahasan sa tahanan.)

Warnings to the Restrained Person *Mga Babala sa Taong Pinipigilan*



You can be arrested even if the protected person or persons invite or allow you to violate the order. You alone are responsible for following the order. **Only the court may change the order.** Requests for changes must be made in writing.

Puwede kang maaresto kahit na inimbitahan ka o pinayagan ka ng pinoprotektang tao o mga tao na labagin ang utos. Ikaw lamang ang responsable para sa pagsunod sa mga utos. Ang korte lamang ang maaaring magbago sa utos. Dapat gawin ang mga kahilingan para sa mga pagbabago sa pamamagitan ng pagsulat.

If you do not obey this order, you can be arrested and charged with a crime.
Kung hindi mo susundin ang utos na ito, puwede kang arestuhin at sampahan ng kaso.

- The crime may be a misdemeanor, gross misdemeanor, or felony depending on the circumstances. You may also be found in contempt of court.
Ang krimen ay maaaring maliit na paglabag sa batas, matinding paglabag sa batas, o malubhang krimen depende sa mga kalagayan. Maaari ka ring patawan ng paghamak sa korte.
- You can go to jail or prison, lose your right to possess a firearm or ammunition, and/or pay a fine.
Puwede kang makulong, mawala ang iyong karapatang magkaroon ng baril o bala, at/o magbayad ng multa.
- It is a felony to take or hide a child in violation of this order.
Malubhang krimen ang pagkuha o pagtatago sa isang bata na labag sa utos na ito.
- If you travel to another state or to tribal lands or make the protected person do so, with the intention of disobeying this order, you can be charged with a federal crime.
Kung naglalakbay ka papunta sa ibang estado o pantribong lupain o pinagagawa mo iyon sa isang pinoprotektahang tao, na may layuning hindi sundin ang utos na ito, puwede kang sampahan ng pederal na krimen.



Firearms and Weapons. Under federal law, you may not be able to get or have a, firearm, other dangerous weapon, ammunition, or concealed pistol license for as long as the protection order is in place, even if the court did **not** issue an Order to Surrender and Prohibit Weapons. 18 U.S.C. § 922(g)(8).

Mga Baril at Armas. Sa ilalim ng pederal na batas, maaaring hindi ka makakuha o magkaroon ng, baril, iba pang mapanganib na armas, amunisyon, o lisensya ng nakatagong baril hangga't nakatakda ang utos ng proteksyon, kahit na ang korte ay **hindi** naglabas ng Utos para Isuko at Ipagbawal ang mga Armas. 18 U.S.C. § 922(g)(8).

Findings

Mga Kapasiyahan

4. Notice and Hearing Abiso at Pagdinig

The restrained person had reasonable notice and opportunity to participate. Notice of this hearing was served on the restrained person by:

Ang taong pinipigilan ay may makatuwirang abiso at oportunidad para magkaroon ng partisipasyon. Ibinigay ang abiso ng pagdinig na ito sa taong pinipigilan sa pamamagitan ng:

☐ electronic service	☐ personal service	☐ service by mail
☐ service by publication	☐ other _____	
<i>pagsisilbi sa elektronikong paraan</i>		<i>personal na pagsisilbi</i>
<i>pagsisilbi sa pamamagitan ng koreo</i>		
<i>pagsisilbi sa pamamagitan ng publikasyon</i>		<i>iba pa</i>

The restrained person ☐ did ☐ did not have **actual notice** of this hearing.

Ang taong pinipigilan ay nagkaroon hindi nagkaroon ng **aktuwal na abiso** ng pagdinig na ito.

The court held a hearing before issuing this full protection order. These people attended:
Nagsagawa ng pagdinig ang korte bago ipagkaloob ang buong utos ng proteksyon na ito. Dumalo ang mga taong ito:

- | | |
|--|---|
| ☐ Protected Person
<i>Pinoprotektahang Tao</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa pamamagitan</i>
<i>sa pamamagitan ng video</i> |
| ☐ Protected Person's Lawyer
<i>Abogado ng Pinoprotektahang Tao</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa pamamagitan</i>
<i>sa pamamagitan ng video</i> |
| ☐ Petitioner (if not the protected person)
<i>Petisyonaryo (kung hindi ang pinoprotektahang tao)</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa</i>
<i>pamamagitan ng telepono sa pamamagitan ng video</i> |
| ☐ Restrained Person
<i>Taong Pinipigilan</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa pamamagitan</i>
<i>sa pamamagitan ng video</i> |
| ☐ Restrained Person's Lawyer
<i>Abogado ng Taong Pinipigilan</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa pamamagitan</i>
<i>sa pamamagitan ng video</i> |
| ☐ Other: _____
<i>Iba pa:</i>
<i>ng telepono</i> | ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
<i>nang personal sa pamamagitan</i>
<i>sa pamamagitan ng video</i> |
- ☐ This hearing was held remotely (online or by phone). The court confirmed staff received no contact from any absent party before proceeding without them.
Isinagawa ang pagdinig na ito nang remote (online o sa pamamagitan ng telepono). Kinumpirma ng korte na hindi kumontak sa kawani ang sinumang lumibang partido bago magsimula nang wala sila.

5. Basis and type of protection order
Batayan at uri ng utos ng proteksyon

- A.** The restrained person and protected person/s are (check all that apply):
Ang taong pinipigilan at ang pinoprotektahang tao ay (lagyan ng tsek ang lahat ng nalalapat):

Intimate Partners
Magkarelasyon

- ☐ current or former spouses or domestic partners
kasalukuyan o dating mag-asawa o magka-live in
- ☐ parents of a child-in-common (unless child was conceived through sexual assault)
mga magulang ng bata (maliban kung ipinagbuntis ang bata dahil sa seksuwal na pang-aabuso)
- ☐ current or former dating relationship (age 13 or older) who
☐ never lived together ☐ live or have lived together
kasalukuyan o dating magkasintahan (13 o mas matanda) na
hindi kailanman nagsama sa bahay magkasama o dating
magkasama sa bahay

Family or household members

Mga miyembro ng pamilya o sambahayan

- ☐ parent and child ☐ stepparent and stepchild
magulang at anak anak ng asawa at kapatid sa amain o madrasta
- ☐ grandparent and grandchild ☐ parent's intimate partner and child
lolo o lola at apo karelasyon ng magulang at anak
- ☐ current or former cohabitants as roommates
kasalukuyan o dating magkasama sa bahay bilang magkakuwarta
- ☐ person who is or has been a legal guardian
isang tao na kasalukuyan o dating legal na tagapag-alaga
- ☐ related by blood or marriage (specify how) _____
magkamag-anak o kamag-anak ng asawa (tukuyin kung paano)

Other (examples: coworkers, neighbors, acquaintances, strangers)

Iba pa (halimbawa: *katrabaho, kapitbahay, kakilala, estranghero*)

-
- B.** Based upon the petition, testimony, case record, and response, if any, the court finds by a preponderance of evidence that the protected person (or petitioner on their behalf) has proved the required criteria for the following protection order under Chapter 7.105 RCW. *Batay sa petisyon, testimonya, rekord ng kaso, at tugon, kung mayroon man, nasumpungan ng korte mula sa pangingibabaw ng ebidensyang pinatunayan ng pinoprotektahang tao (o petisyonaryo sa ngalan nila) ang kinakailangang saligan para sa sumusunod na utos ng proteksyon sa ilalim ng Kabanata 7.105 RCW.*

Isa lang ang lagyan ng tsek!

Isa lang ang lagyan ng tsek!

- ☐ **Domestic Violence Protection Order** – The restrained person has subjected the protected person to domestic violence: physical harm, bodily injury, assault, or the infliction of fear of physical harm, bodily injury, or assault; nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration; coercive control; unlawful harassment; or stalking. (For intimate partners or family or household members only)
Utos ng Proteksyon laban sa Karahasan sa Tahanan – *Ang taong pinipigilan ay nagsagawa ng karahasan sa tahanan sa pinoprotektahang tao: pisikal na pananakit, pinsala sa katawan, pagsalakay, o ang pagdudulot ng takot sa pisikal na pananakit, pinsala sa katawan, o pagsalakay; seksuwal na paggawi na walang pahintulot o seksuwal na penetrasyon na walang pahintulot; mapamilit na pagkontrol; ilegal na panghaharas; o lihim na pagsubaybay. (Para lang sa magkarelasyon o miyembro ng pamilya o sambahayan)*
- ☐ **Sexual Assault Protection Order** – The restrained person has subjected the protected person to nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration.
Utos ng Proteksyon laban sa Seksuwal na Pagsalakay – *Ang taong pinipigilan ay nagsagawa sa pinoprotektahang tao ng seksuwal na paggawi na walang pahintulot o seksuwal na penetrasyon na walang pahintulot.*
- ☐ **Stalking Protection Order** – The restrained person has subjected the protected person to stalking.
Utos ng Proteksyon laban sa Lihim na Pagsubaybay – *Ang pinipigilang tao ay nagsagawa ng lihim na pagsubaybay sa pinoprotektahang tao.*

- [] **Vulnerable Adult Protection Order** – The restrained person has subjected the protected person to acts of abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect. The protected person is a vulnerable adult as defined in Chapter 7.105 RCW because the protected person:

Utos ng Proteksyon sa Mahinang Adulto – *Ang pinipigilang tao ay nagsagawa ng mga gawain ng pang-aabandona, pang-aabuso, pagsasamantala sa pinansyal, o pagpapabaya sa pinoprotektahang tao. Ang pinoprotektahang tao ay isang mahinang adulto gaya ng nakasaad sa Kabanata 7.105 RCW dahil ang pinoprotektahang tao ay:*

- [] Is over 60 years old and does not have the functional, mental, or physical ability to care for himself or herself.
Lampas 60 na taong gulang at walang functional, mental, o pisikal na kakayahan para alagaan ang kaniyang sarili.
- [] Is an individual subject to guardianship under 11.130.25 or an individual subject to conservatorship under 11.130.360 RCW
Isang indibidwal na napapailalim sa guardianship sa ilalim ng 11.130.25 o isang indibidwal na napapailalim sa conservatorship sa ilalim ng 11.130.360 RCW.
- [] Has a developmental disability as defined in RCW 71A.10.020.
Mayroong kapansanan sa pag-unlad gaya ng nakasaad sa RCW 71A.10.020.
- [] Self-directs their own care and receives services from a personal aide under RCW 74.39.
Pinangangasiwaan ang sarili niyang pangangalaga at tumatanggap ng mga serbisyo mula sa isang personal na alalay sa ilalim ng RCW 74.39.
- [] Is receiving services from a home health, hospice, or home care agency licensed or required to be licensed under RCW 70.127.
Tumatanggap ng mga serbisyo mula sa isang ahensya para sa kalusugan sa tahanan, hospisyo, o pangangalaga sa tahanan na lisensyado o kinakailangang maging lisensyado sa ilalim ng RCW 70.127.
- [] Is receiving in-home services from an individual provider under contract with DSHS.
Tumatanggap ng in-home na mga serbisyo mula sa indibidwal na provider na may kontrata sa DSHS.
- [] Has been admitted to an assisted living facility, nursing home, adult family home, soldiers' home, residential habilitation center or any other facility licensed by DSHS.
Na-admit sa isang assisted living facility, nursing home, adult family home, tahanan ng mga sundalo, residential habilitation center o anumang iba pang pasilidad na lisensyado ng DSHS.

- [] **Vulnerable adult objects.** The petition was filed by someone other than the vulnerable adult and the vulnerable adult objects to some or all of the order. The court finds by clear, cogent and convincing evidence the petitioner established that there is abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect of a vulnerable adult and the vulnerable adult is unable, due to incapacity, undue influence, or duress, to protect their person or estate in connection with the issues raised in the petition or order based on the following evidence:

Tumututol ang mahinang adulto. Ang petisyon ay isinumite ng isang tao na hindi ang mahinang adulto at tinututulan ng mahinang adulto ang ilan o lahat ng utos. Napagpasiyahan ng korte sa pamamagitan ng pagpapatunay ng petisyonaryo sa malinaw, kapani-paniwala at nakakakumbinsing ebidensya na mayroong pang-aabandona, pang-aabuso, pinansyal na pagsasamantala, o pagpapabaya sa mahinang adulto at na ang mahinang adulto ay hindi kaya, dahil sa kawalan ng kapasidad, di-nararapat na impluwensya, o panggigipit, na protektahan ang kaniyang sarili o ari-arian may kaugnayan sa mga isyung ibinangon sa petisyon o utos batay sa sumusunod na ebidensya:

[] **Antiharassment Protection Order** – The restrained person has subjected the protected person to unlawful harassment.

Utos ng Proteksyon Kontra-Panghahas – Ang pinipigilang tao ay nagsagawa ng ilegal na panghahas sa pinoprotektahang tao.

[] No fee required (stalking, hate crime, single act/threat of violence including malicious and intentional threat or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress, family or household member engaged in domestic violence, or nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense. RCW 7.105.105(9).)

Walang hinihiling na bayad (pang-i-stalk, krimen na udyok ng poot, isang gawain/pagbabanta ng karahasan kasama ang malisyoso at sinasadyang pagbabanta o pagkakaroon ng baril/arnas na nagdudulot ng malubhang emosyonal na pagkabalisa, miyembro ng pamilya o sambahayan na gumagawa ng karahasan sa tahanan, o seksuwal na paggawi o penetrasyon na walang pahintulot o seksuwal na panghahalay. RCW 7.105.105(9).)

6. **Jurisdiction** ***Hurisdiksyon***

The court has jurisdiction over the parties and the subject matter.
Mayroong hurisdiksyon ang korte sa mga partido at pinag-uusapan.

[] **Minors:** Washington state [] has exclusive continuing jurisdiction; [] is the home state; [] has temporary emergency jurisdiction over the children.

Mga menor de edad: Ang estado ng Washington ay may eksklusibong nagpapatuloy na hurisdiksyon; ay ang tahananang estado; ay may pansamantalang pang-emergency na hurisdiksyon sa mga bata.

[] **Temporary Emergency Jurisdiction:** The petitioner has until (date) _____ to return to (state/court with jurisdiction over the minors) _____ to seek any court orders about these minors:

The Washington order will terminate on that date for the minors. RCW 26.27.231

Pansamantalang Pang-emergency na Hurisdiksyon: Ang petisyonaryo ay mayroong hanggang (petsa)

upang bumalik sa (estado/korteng may hurisdiksyon sa mga menor de edad)

upang humingi ng anumang utos ng korte tungkol sa mga menor de edad:

Magwawakas ang utos ng Washington sa petsang iyan para sa mga menor de edad. RCW 26.27.231

- [] **The person who filed is not a parent** of one or more children listed above.
(Important! Complete Protection Order Attachment A: Non-Parent (ICWA), PO 030A/PO 040A.)

Ang taong nagsumite ay hindi magulang ng isa o higit pang bata na nakalista sa itaas. **(Mahalaga! Kumpletuhin ang Utos ng Proteksyon Kalakip A: Di-Magulang (ICWA), PO 030A/PO 040A.)**

7. Other Findings
Iba Pang Pasiya

- [] **Credible Threat:** The restrained person represents a credible threat to the physical safety of the protected person/s.

Kapani-paniwalang Banta: Ang taong pinipigilan ay naghaharap ng kapani-paniwalang banta sa pisikal na kaligtasan ng mga/pinoprotektahang tao.

- [] **The restrained person is under 18 years of age.** The court
Wala pang 18 taong gulang ang taong pinipigilan. Ang korte

- [] appointed (name) _____ as guardian ad litem to represent the restrained person in this proceeding.
ay itinalaga si (pangalan) _____ bilang guardian ad litem
upang kumatawan sa taong pinipigilan sa paglilitis na ito.

- [] did not appoint someone to represent the restrained person because:
ay hindi nagtalaga ng isang tao para kumatawan sa taong pinipigilan dahil:

- [] Other: _____
Iba pa: _____

Restraints (Check all that apply)
Mga Pagpigil (Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop)

8. The court orders: To the restrained person:
Ipinag-uutos ng korte: Sa taong pinipigilan:

General Restraints
Pangkalahatang Mga Pagpigil

- A. [] **No Harm:** Do not cause any physical harm, bodily injury, assault, nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, and do not harass, threaten, or stalk

- [] the protected person [] the minors named in section 3 above

- [] these minors only: _____

Bawal Magdulot ng Pinsala: Huwag gumawa ng pisikal na pananakit, pinsala sa katawan, pagsalakay, seksuwal na paggawi na walang pahintulot o seksuwal na penetrasyon na walang pahintulot, at huwag gumawa ng panghaharas, pagbabanta, o lihim na pagsubaybay sa

pinoprotektahang tao mga menor de edad na pinangalanan sa

seksyon 3 sa itaas

mga menor de edad na ito lang:

- B. ☐ **No Contact:** Do not attempt or have any contact, including nonphysical contact, directly, indirectly, or through third parties, regardless of whether those third parties know of the order, except for service of court documents with

☐ the protected person

☐ the minors named in section 3 above

☐ these minors only: _____

Bawal ang Pakikipag-ugnayan: Huwag magtangka o magkaroon ng anumang pakikipag-ugnayan, kasama ang di-pisikal na pakikipag-ugnayan, direkta, di-direkta, o sa pamamagitan ng mga ikatlong partido, alam man o hindi alam ng naturang ikatlong partido ang utos, maliban sa pagsisilbi ng mga dokumento ng korte sa

pinoprotektahang tao

mga menor de edad na pinangalanan sa

seksyon 3 sa itaas

mga menor de edad na ito lang:

- ☐ **Exception** (if any): Only this type of contact is allowed: _____

Eksepsiyon (kung mayroon man): Ang uri ng pakikipag-ugnayan lang na ito ang pinapayagan:

Exceptions about minors, if any, provided in **P** below.

Ang mga eksepsiyon tungkol sa mga menor de edad, kung mayroon man, ay nakasaad sa **P** sa ibaba.

- C. ☐ **Exclude and Stay Away:** Do not enter, return to, knowingly come within, or knowingly remain within 1,000 feet or other distance (specify) _____ of

☐ the protected person

☐ protected person's vehicle

☐ protected person's school

☐ protected person's workplace

☐ protected person's residence

☐ protected person's adult day program

☐ the shared residence

☐ the residence, daycare, or school of

☐ the minors named in section 3 above

☐ these minors only: _____

☐ other: _____

Address: The protected person chooses to (check one)

☐ keep their address confidential

☐ list their address here:

Huwag sumama at Lumayo: Huwag pumasok, bumalik, sadyang pumunta, o sadyang manatili sa loob ng 1,000 talampakan o iba pang distansya (tukuyin) mula sa

pinoprotektahang tao

sasakyan ng pinoprotektahang tao

paaralan ng pinoprotektahang tao

pinagtatrabahuhan ng pinoprotektahang tao

tirahan ng pinoprotektahang tao

adult day program ng pinoprotektahang tao

pinagsasaluhan ng tirahan

tirahan, daycare, o paaralan ng

mga menor de edad na pinangalanan sa

seksyon 3 sa itaa3

mga menor de edad na ito lang:

iba pa:

Address: *Pinipili ng pinoprotektahang tao na (lagyan ng tsek ang isa)
panatilihin kompidensyal ang kaniyang address
ilista ang kaniyang address dito:*

- D. ☐ **Vacate shared residence:** The protected person has exclusive right to the residence that the protected person and restrained person share (as listed in the Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003). The restrained person must immediately vacate the residence.

Umalis sa pinagsasaluhang tirahan: *Ang pinoprotektahang tao ay may eksklusibong karapatan sa tirahan na pinagsasaluhan ng pinoprotektahang tao at taong pinipigilan (gaya ng nakatala sa Form ng Pagpapatupad ng Batas at Kompidensyal na Impormasyon, PO 003). Dapat na umalis agad sa tirahan ang taong pinipigilan.*

- E. ☐ **Stalking Behavior:** Do not harass, follow, monitor, keep under physical or electronic surveillance, cyber harass (as defined in RCW 9A.90.120), or use phone, video, audio or other electronic means to record, photograph, or track locations or communication, including digital, wire, or electronic communication, of
☐ the protected person ☐ the minors named in section 3 above
☐ these minors only: _____
☐ these members of the protected person's household: _____

Paggawi ng Lihim na Pagsubaybay: *Huwag mangharas, sumunod, sumubaybay, panatilihin sa pisikal o elektronikong surveillance, mag-cyber harass (gaya ng nakasaad sa RCW 9A.90.120), o gumamit ng telepono, video, audio o iba pang elektronikong paraan para i-record, kunan ng larawan, o subaybayan ang mga lokasyon o komunikasyon, kasama ang digital, wire, o elektronikong komunikasyon ng*

*pinoprotektahang tao mga menor de edad na pinangalanan sa seksyon 3 sa itaas
mga menor de edad na ito lang:
mga miyembrong ito ng sambahayan ng pinoprotektahang tao:*

- F. ☐ **Intimate Images:** Do not possess or distribute intimate images of a protected person, as defined in RCW 9A.86.010. The restrained person must take down and delete all intimate images and recordings of a protected person in the restrained person's possession or control and cease any and all disclosure of those intimate images.

Mahahalay na Larawan: *Huwag taglayin o ipamahagi ang mahahalay na larawan ng pinoprotektahang tao, gaya ng nakasaad sa RCW 9A.86.010. Dapat na alisin at burahin ng taong pinipigilan ang lahat ng mahahalay na larawan at recording ng pinoprotektahang tao na tinataglay o kinokontrol ng taong pinipigilan at ihinto ang anuman at lahat ng pamamahagi ng mahahalay na larawang iyon.*

- G. ☐ **Electronic Monitoring:** You must submit to electronic monitoring. (Restrained person must be age 18 or older.)

Elektronikong Pagsubaybay: *Dapat kang sumailalim sa elektronikong pagsubaybay. (Ang taong pinipigilan ay dapat na 18 taong gulang o mas matanda.)*

- H. ☐ **Evaluation:** The restrained person shall get an evaluation for: ☐ mental health
☐ chemical dependency (drugs) at: _____

Pagsusuri: *Ang taong pinipigilan ay dapat tumanggap ng pagsusuri para sa:
mental na kalusugan
pagdepende sa kemikal (mga droga) sa:*

The evaluation shall answer the following question/s:
Sasagutin ng pagsusuri ang sumusunod na mga/tanong:

An evaluation is necessary because:
Kailangan ang pagsusuri dahil:

- _____

I. [] Treatment: The restrained person shall participate in state-certified treatment as follows:
Paggamot: *Ang taong pinipigilan ay dapat na makibahagi sa paggamot na sertipikado ng estado gaya ng sumusunod:*
- [] domestic violence perpetrator treatment program approved under RCW 43.20A.735 at _____
programa ng paggamot sa gumawa ng karahasan sa tahanan na inaprubahan sa ilalim ng RCW 43.20A.735 sa
- [] sex offender treatment program approved under RCW 18.155.070 at:
programa ng paggamot sa may pagkakasala sa sekso na inaprubahan sa ilalim ng RCW 18.155.070 sa:
- _____
[] other: _____
iba pa:
- J. [] Personal Belongings:** The protected person shall have possession of essential personal belongings, including the following:
Personal na mga Ari-arian: *Dapat na mapunta sa pinoprotektahang tao ang mahahalagang personal na ari-arian, kasama ang sumusunod:*
- _____

- K. [] Assets:** Do not transfer jointly owned assets.
Mga Asset: *Huwag i-transfer ang mga jointly owned asset.*
- [] **Finances:** The following financial relief is ordered: _____
Pananalapi: *Ipinag-uutos ang sumusunod na pinansyal na tulong:*
- _____

- L. [] Vehicle:** The protected person shall have use of the following vehicle:
Sasakyan: *Gagamitin ng pinoprotektahang tao ang sumusunod na sasakyan:*
- Year, Make & Model _____ License No. _____
Taon, Tatak at Modelo Lisensya Blg.
- M. [] Restrict Abusive Litigation:** Comply with the Order on Motion to Restrict Abusive Litigation (FL All Family 155), filed separately.
Paghigpitan ang Mapang-abusong Pagdedemanda: *Sumunod sa Utos sa Mosyon para Paghigpitan ang Mapang-abusong Pagdedemanda (FL All Family 155), na isinumite nang hiwalay.*

- N. ☐ **Pay Fees and Costs:** The protected person is granted judgment against the restrained person as provided in the Judgment (PO 005), filed separately. The court finds that the restrained person is not under active duty in military or SCRA has been complied with. 50 USC § 3931.

Bayaran ang mga Bayarin at Ginastos: *Ang pinoprotektahang tao ay pinagkalooban ng hatol laban sa taong pinipigilan gaya ng nakasaad sa Hatol (PO 005), na isinumite nang hiwalay. Nasumpungan ng korte na ang taong pinipigilan ay wala sa ilalim ng aktibong panunungkulan sa militar o ang SCRA ay sinunod. 50 USC § 3931.*

Firearms and Other Dangerous Weapons

Mga Baril at Iba pang Mapanganib na mga Armas

- O. ☐ **Surrender Weapons:**
Isuko ang mga Armas:

Important! Also use form Order to Surrender and Prohibit Weapons, WS 001.

Mahalaga! Gamitin din ang form ng Utos para Isuko at Ipagbawal ang mga Armas, WS 001.

Findings. The Court (check all that apply):

Mga pasiya. *Ang Korte ay (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop):*

- ☐ **must** issue the orders referred to above because:
dapat magbigay ng utos na tinukoy sa itaas dahil:

- ☐ the court ordered the **No Harm** restraints above (section **8.A.**) and the court finds that the restrained person had **actual notice** and an **opportunity to participate**. AND:
*ipinag-utos ng korte ang mga pagpigil sa **Bawal Magdulot ng Pinsala sa itaas (seksyon 8.A.)** at napagpasiyahan ng korte na ang taong pinipigilan ay nagkaroon ng **aktuwal na abiso** at ng **oportunidad na magkaroon ng partisipasyon**. AT:*

- the restrained person represents a **credible threat** to the physical safety of a protected person, OR
*ang taong pinipigilan ay naghaharap ng **kapani-paniwalang banta** sa pisikal na kaligtasan ng mga/pinoprotektahang tao.*
- This order explicitly prohibits the use, attempted use, or threatened use of **physical force** against any protected person.
*Hayagang ipinagbabawal ng utos na ito ang paggamit, pagtatangkang paggamit, o pagbabantang paggamit ng **dahas** laban sa sinumang pinoprotektahang tao.*

Therefore, weapons restrictions are required by state law. RCW 9.41.800(2).

Samakatuwid, ang mga paghihigpit sa mga armas ay hinihiling ng batas ng estado. RCW 9.41.800(2).

- ☐ the court finds by a preponderance of the evidence that the restrained person:
sa pamamagitan ng nangingibabaw na ebidensya, napagpasiyahan ng korte na ang pinipigilang tao ay

- ☐ has used, displayed, or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony; or

gumamit, nagpakita, o nagbantang gumamit ng baril o iba pang mapanganib na armas sa isang krimen; o

[] is ineligible to possess a firearm under RCW 9.41.040.
hindi karapat-dapat na magkaroon ng baril sa ilalim ng RCW 9.41.040.

[] **may** issue the orders referred to above because the court finds by a preponderance of evidence that the restrained person presents a serious and imminent threat to public health or safety, or the health or safety of any individual by possessing a firearm or other dangerous weapon.

maaaring magbigay ng mga utos na tinukoy sa itaas dahil napagpasiyahan ng korte sa pamamagitan ng nangingibabaw na ebidensya na ang taong pinipigilan ay naghaharap ng seryoso o napipintong panganib sa kalusugan o kaligtasan ng publiko, o ang kalusugan o kaligtasan ng sinumang indibidwal na nagtataglay ng baril o iba pang mapanganib na armas.

The restrained person must:

Ang taong pinipigilan ay dapat:

- Immediately surrender to law enforcement and not access, possess, have in their custody or control, purchase, receive, or attempt to purchase or receive firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses; and
Isuko agad sa tagapagpatupad ng batas at hindi i-access, taglayin, mapunta sa kaniyang pangangalaga o kontrol, bumili, tumanggap, o magtangkang bumili o tumanggap ng mga baril, iba pang mapanganib na armas, o mga lisensya ng nakatagong baril; at
- Comply with the Order to Surrender and Prohibit Weapons filed separately.
Sumunod sa Utos upang Isuko at Ipagbawal ang Mapanganib na mga Armas na isinumite nang hiwalay.

Minors

Mga Menor de Edad

P. [] **Custody:** The protected person is granted temporary care, custody, and control of
[] the minors named in section 3 above
[] these minors only: _____

Kustodiya: *Ang pinoprotektahang tao ay pinagkakalooban ng pansamantalang pag-aalaga, kustodiya at kontrol sa
mga menor de edad na pinangalanan sa seksyon 3 sa itaas
mga menor de edad na ito lang:*

Exceptions for Visitation and Transportation (including exchanges, meeting location, and pickup and dropoff) of Minors (if any): _____

Mga Eksepsiyon para sa Pagbisita at Transportasyon (kasama ang mga pagpapalitan, lokasyon ng tagpuan, at kung saan isasakay at ibaba) sa mga Menor de Edad (kung mayroon man): _____

Visitation listed here is an exception to any No Contact provision in **B** above.
*Ang pagbisita na nakalista dito ay isang eksepsiyon sa anumang probisyon sa Bawal ang Pakikipag-ugnayan sa **B** sa itaas.*

(Only for children the protected and restrained person have in common.)
(Para lang sa mga bata na parehong anak ng pinoprotektahan at pinipigilang tao.)

To comply with the Child Relocation Act, anyone with majority or substantially equal residential time (at least 45 percent) who wants to move with the child must notify every other person who has court-ordered time with the child. Specific exemptions from notification may be available if the court finds unreasonable risk to health or safety. Persons entitled to time with the child under a court order may object to the proposed relocation. See RCW 26.09.405 - .560 for more information.

Upang sumunod sa Child Relocation Act, ang sinumang may pinakamarami o halos katumbas na panahon sa paninirahan (di-bababa sa 45 porsyento) na gustong lumipat kasama ang bata ay dapat na mag-abiso sa bawat ibang tao na mayroong oras na ipinag-utos ng korte para makasama ang bata. Maaaring maging available ang mga eksepsiyon mula sa notipikasyon kung makakasumpung ang korte ng di-makatwirang panganib sa kalusugan o kaligtasan. Ang mga taong may karapatan sa oras na kasama ang bata sa ilalim ng utos ng korte ay maaaring tumutol sa panukalang reloksiyon. Tingnan ang RCW 26.09.405 - .560 para sa higit pang impormasyon.

- Q. [] Interference:** Do not interfere with the protected person's physical or legal custody of
[] the minors named in section **3** above
[] these minors only: _____

Pakikialam: *Huwag makialam sa pisikal o legal na kustodiya ng pinoprotektahang tao sa*

*mga menor de edad na pinangalanan sa seksyon 3 sa itaas
mga menor de edad na ito lang:*

- R. [] Removal from State:** Do not remove from the state:
[] the minors named in section **3** above
[] these minors only: _____

Pagkaalis mula sa Estado: *Huwag alisin mula sa estado ang:*

*mga menor de edad sa seksyon 3 sa itaas
mga menor de edad na ito lang:*

- S. [] School:** Do not attend the elementary, middle, or high school that a protected person attends: (name of school) _____

(Only if both the restrained person and a protected person are students at the same school. Can apply to students 18 or older. Includes public and private schools. Complete form PO 040B Attachment B School Transfer.)

Paaralan: *Huwag mag-aral sa paaralang elementarya, middle school, o high school kung saan nag-aaral ang pinoprotektahang tao: (pangalan ng paaralan)
(Tangi lang kung estudyante sa iisang paaralan ang taong pinipigilan at pinoprotektahang tao. Puwedeng ilapat sa mga estudyanteng 18 taong gulang o mas matanda. Kasama ang mga pampubliko at pribadong paaralan. Kumpletuhin ang form PO 040B Kalakip B Paglipat ng Paaralan.)*

Pets

Mga alagang hayop

- T. ☐ **Custody:** The protected person shall have exclusive custody and control of the following pet/s owned, possessed, leased, kept, or held by the protected person, restrained person, or a minor child who lives with either the protected or restrained person. (Specify name of pet and type of animal.):

Kustodiya: Ang pinoprotektahang tao ay magkakaroon ng eksklusibong kustodiya at kontrol sa sumusunod na alagang hayop na pagmamay-ari, tinataglay, inuupahan, iniingatan, o hawak ng pinoprotektahang tao, taong pinipigilan, o menor de edad na nakatira sa alinman sa pinoprotektahang tao o taong pinipigilan. (Tukuyin ang pangalan ng alagang hayop at uri ng hayop.):

- U. ☐ **Interference:** Do not interfere with the protected person's efforts to get the pet/s named above.

Pakikialam: Huwag makialam sa mga pagsisikap ng pinoprotektahang tao na kunin ang mga/alagang hayop na pinangalanan sa itaas.

- V. ☐ **Stay Away:** Do not knowingly come within, or knowingly remain within (distance) _____ of the following locations where the pet/s are regularly found:

☐ Protected person's residence (home address may be kept confidential)

☐ Other (specify): _____

Lumayo: Huwag sadyang pumunta, o sadyang manatili sa loob ng (distansya) _____ mula sa sumusunod na mga

lokasyon kung saan regular na matatagpuan ang mga/alagang hayop:

Tirahan ng pinoprotektahang tao (maaaring panatilihin ang address ng bahay)

Iba pa (tukuyin):

Vulnerable Adult

Mahinang Adulto

- W. ☐ **Safety:** Do not commit or threaten to commit acts of abandonment, neglect, financial exploitation, or abuse, including sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraints, against the vulnerable adult.

Kaligtasan: Huwag magsagawa o magbantang magsagawa ng anumang gawa ng pag-aabandona, pagpapabaya, pinansyal na pagsasamantala, o pang-aabuso, kasama ang seksuwal na pang-aabuso, mental na pang-aabuso, pisikal na pang-aabuso, personal na pagsasamantala, at di-wastong paggamit ng mga pagpigil, laban sa mahinang adulto.

- X. ☐ **Accounting:** You must provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources by (date) _____

Accounting: Dapat kang magbigay ng accounting sa disposisyon ng kita o iba pang pinagkukunan ng mahinang adulto bago sumapit ang (petsa)

- Y. ☐ **Property Transfer:** Do not transfer the property of:

☐ the vulnerable adult ☐ the restrained person

This restraint is valid until (specify date, not to exceed 90 days) _____

Paglilipat ng Ari-arian: Huwag ilipat ang ari-arian ng:

mahinang adulto

taong pinipigilan

May bisa ang pagpigil na ito hanggang (*tukuyin ang petsa, na hindi dapat lumampas sa 90 araw*)

Other
Iba pa

Z. _____

Other Orders (Check all that apply)
Iba pang Utos (*Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop*)

9. ☐ **Law enforcement must help the protected person with** (RCW 7.105.320(1))
Dapat tulungan ng tagapagpatupad ng batas ang pinoprotektahang tao sa (RCW 7.105.320(1))
- ☐ Possession of the protected person's residence.
Pagkuha ng tirahan ng pinoprotektahang tao.
 - ☐ Possession of the vehicle listed in section **L** above.
*Pagkuha sa sasakyan na hiniling sa seksyon **L** sa itaas.*
 - ☐ Possession of the protected person's essential personal belongings located at
Pagkuha sa mahahalagang personal na ari-arian ng pinoprotektahang tao na matatagpuan sa
 - ☐ the shared residence ☐ the restrained person's residence
pinagsasaluhang tirahan tirahan ng taong pinipigilan
 - ☐ other location _____
iba pang lokasyon
 - ☐ Custody of ☐ the minors named in section **3** above
☐ these minors only _____
*Kustodiya ng mga menor de edad na pinangalanan sa seksyon **3** sa itaas*
mga menor de edad na ito lang:
 - ☐ Other: _____
Iba pa:
- ☐ **Law enforcement must be present while the restrained person collects** personal clothing, personal items needed during the duration of this order, and these other items (specify) _____
from the shared residence that restrained person has been ordered to vacate in **D** above (RCW 7.105.320(3)).
Dapat na naroon ang tagapagpatupad ng batas habang kinukuha ng taong pinipigilan ang personal na damit, personal na mga gamit na kinakailangan sa buong panahon ng utos na ito, at ang iba pang bagay na ito (*tukuyin*)
*mula sa pinagsasaluhang tirahan na ipinag-utos na lisanin ng taong pinipigilan sa **D** sa itaas* (RCW 7.105.320(3)).

10. **Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry**
Washington Crime Information Center (WACIC) at Iba pang Paglalagay ng
Impormasyon

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

(List the same agency that entered the temporary order, if any)

Aksyon ng Klerk. *Ang klerk ng korte ay dapat na magpasa agad ng kopya ng utos na ito sa sumusunod na tagapagpatupad ng batas (county o lungsod)*
(isa lang ang lagyan ng tsek): *Opisina ng Sheriff o* *Departamento ng Pulis*
(Itala ang parehong ahensya na naglagay ng pansamantalang utos, kung mayroon man)

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).
Ang ahensyang ito ang maglalagay ng utos na ito sa WACIC at National Crime Info. Center (NCIC).

11. **Service on the Restrained Person**
Pagsisilbi sa Taong Pinipigilan

☐ **Required.** The restrained person must be served with a copy of this order and any order to surrender and prohibit weapons.

Kinakailangan. *Dapat isilbi sa taong pinipigilan ang kopya ng utos na ito at anumang utos upang isuko at ipagbawal ang mga armas.*

☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.
Ang ahensya na nagpapatupad ng batas kung saan nakatira o puwedeng magsilbi sa taong pinipigilan ay dapat na isilbi sa taong pinipigilan ang kopya ng utos na ito at dapat na kumpletuhin agad at ibalik ang patunay ng paghahatid sa korteng ito.

Law enforcement agency: (county or city) _____
(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department
Ahensya na nagpapatupad ng batas: (county o lungsod)
(isa lang ang lagyan ng tsek): *Opisina ng Sheriff o* *Departamento ng Pulis*

☐ The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.)
Ang pinoprotektahang tao (o ang taong nagsumite sa ngalan niya) ay dapat gumawa ng mga pribadong kaayusan para sa pagsisilbi at magkaroon ng patunay ng pagsisilbi na ibabalik sa korteng ito. (Hindi ito isang opsyon kung iniaatas ng utos na ito na: isuko ang armas, lisanin ang pinagsasaluhang tirahan, ilipat ang kustodiya ng bata, o kung nakakulong ang taong pinipigilan. Sa ganitong mga kalagayan, ang tagapagpatupad ng batas ang dapat magsilbi, maliban kung pinapayagan ng korte ang alternatibong pagsisilbi.)

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order and any order to surrender and prohibit weapons on or before the next judicial day to the agency

and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of these orders to the protected person.

Aksyon ng Klerk. *Ang klerk ng korte ay dapat magpasa ng kopya ng utos na ito at anumang utos upang isuko at ipagbawal ang mga armas sa o bago ang susunod na araw ng paghatol sa ahensya at/o partidong nilagyan ng tsek sa itaas. Ang klerk ng korte ay magbibigay din ng kopya ng mga utos na ito sa pinoprotektahang tao.*

☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____

Pinapayagang Alternatibong Pagsisilbi. *Pinahihintulutan ng korte ang alternatibong pagsisilbi sa pamamagitan ng hiwalay na utos (tukuyin):*

☐ **Not required.** See section 4 above for appearances.

Hindi kinakailangan. *Tingnan ang seksyon 4 sa itaas para sa mga pagdalo.*

☐ The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. (May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.)

Ang taong pinipigilan ay dumalo sa pagdinig, nang personal o sa remote na paraan, at nakatanggap ng abiso sa utos na ito. Walang kinakailangang dagdag na pagsisilbi. (Maaaring ilapat kahit na umalis ang taong pinipigilan bago ipagkaloob o pirmahan ang pinal na pasiya.)

☐ The restrained person did **not** appear at the hearing. However, the material terms of this order have not changed from the Temporary Protection Order that was served on the restrained person. No further service is required.

Ang taong pinipigilan ay hindi dumalo sa pagdinig. Gayunman, ang materyal na mga tuntunin sa utos na ito ay hindi nagbago mula sa Pansamantalang Utos ng Proteksyon na isinilbi sa taong pinipigilan. Walang kinakailangang dagdag na pagsisilbi.

12. ☐ **Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)**
Pagsisilbi sa Iba (Mahinang adulto o Taong Pinipigilan na wala pang 18 taong gulang)

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult's guardian/conservator ☐ restrained person's parent/s or legal guardian/s (name/s) _____ is:
Ang pagsisilbi sa mahinang adulto guardian/conservator ng adulto mga/magulang o legal na tagapag-alaga ng taong pinipigilan (mga/pangalan) ay:

☐ **Required.**

Kinakailangan.

☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Ang ahensya na nagpapatupad ng bataskung saan nakatira o puwedeng magsilbi sa tao ay dapat na isilbi ang kopya ng utos na ito at dapat na kumpletuhin agad at ibalik ang patunay ng paghahatid sa korteng ito.

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Ahensya na nagpapatupad ng batas: (county o lungsod)

(isa lang ang lagyan ng tsek): Opisina ng Sheriff o Departamento ng Pulis

- [] The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.
*Ang **pinoprotektahang tao** o ang taong nagsumite sa ngalan niya ay dapat gumawa ng mga pribadong kaayusan para sa pagsisilbi at magkaroon ng patunay ng pagsisilbi na ibabalik sa korteng ito.*

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

Aksyon ng Klerk. *Ang klerk ng korte ay dapat magpasa ng kopya ng utos na ito sa o bago ang susunod na araw ng paghatol sa ahensya at/o partidong nilagyan ng tsek sa itaas.*

- [] **Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

Hindi kinakailangan. *Dumalo sila sa pagdinig nang ilabas ang utos na ito at nakatanggap sila ng kopya.*

13. Other Orders (if any):
Iba pang Utos (kung mayroon man):

14. Review Hearing
Pagdinig para sa Pagrepaso

- [] No review hearing is scheduled.
Walang nakaiskedyul na pagdinig para sa pagrepaso.

- [] The court schedules a review hearing on (date):_____ at (time):_____
Mag-iiskedyul ang korte ng pagdinig para sa pagrepaso sa (petsa):
sa ganap na (oras):

For (purpose):_____
Para sa (layunin):

Ordered.
Ipinag-uutos.

Dated:_____ at _____ a.m./p.m. _____

Petsa: _____ *sa ganap na*

Judge/Court Commissioner
a.m./p.m.
Hukom/Komisyoner ng Korte

Court Phone:_____

Print Judge/Court Commissioner Name

Telepono ng Korte:

I-print ang Pangalan ng Hukom/Komisyoner
ng Korte

Court Address: _____

Address ng Korte:

I received a copy of this Order:

Natanggap ko ang kopya ng Utos na ito:



Signature of Respondent/Lawyer	WSBA No.	Print Name	Date
<i>Pirma ng Nasasakdal/Abogado</i>	<i>WSBA No.</i>	<i>I-print ang Pangalan</i>	<i>Petsa</i>



Signature of Petitioner/Lawyer	WSBA No.	Print Name	Date
<i>Pirma ng Petisyonaryo/Abogado</i>	<i>WSBA No.</i>	<i>I-print ang Pangalan</i>	<i>Petsa</i>

Important! Protected Person, if you ask for it, you have the right to be notified if the restrained person gets their surrendered firearms back. You must contact the law enforcement agency that has the firearms to ask for this notice. The Proof of Surrender in the court file should say which agency has the firearms. RCW 9.41.340.

Mahalaga! Pinoprotektahang Tao, kung hiniling mo ito, mayroon kang karapatang maabisuhan kung mababawi ng taong pinipigilan ang kaniyang mga baril. Dapat mong kontakin ang ahensya na nagpapatupad ng batas kung saan naroon ang mga baril para sa abisong ito. Ang Patunay ng Pagsuko sa file ng korte ang magsasabi kung saang ahensya ito naroon. RCW 9.41.340.

Certificate of Compliance With VAWA. This protection order meets all "full faith and credit" requirements of the Violence Against Women Act, 18 USC § 2265 (1994) (VAWA) upon notice to the restrained person. This court has jurisdiction over the parties and the subject matter; the restrained person has been or will be given notice and a timely opportunity to be heard as provided by the laws of this jurisdiction. This order is enforceable in all 50 states, Indian tribal lands, the District of Columbia, the Commonwealth of Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, American Samoa, the Northern Mariana Islands, and Guam, as if it were an order of that jurisdiction.

Katibayan ng Pagsunod sa VAWA. Natutugunan ng utos ng proteksyon na ito nang may "buong katapatan at garantiya" ang mga kahilingan sa Violence Against Women Act, 18 USC § 2265 (1994) (VAWA) sa oras na inabisuhan ang taong pinipigilan. Mayroong hurisdiksyon ang korteng ito sa mga partido at paksa; ang taong pinipigilan ay nabigyan o bibigyan ng abiso at napapanahong oportunidad para dinggin gaya ng nakasaad sa mga batas ng hurisdiksyong ito. Maipapatupad ang utos na ito sa lahat ng 50 estado, mga pantribong lupain ng mga Indian, sa District of Columbia, sa Commonwealth of Puerto Rico, sa U.S. Virgin Islands, American Samoa, sa Northern Mariana Islands, at Guam, na para bang utos ito ng hurisdiksyong iyon.